

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 49 (1987)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Recherche et développements

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

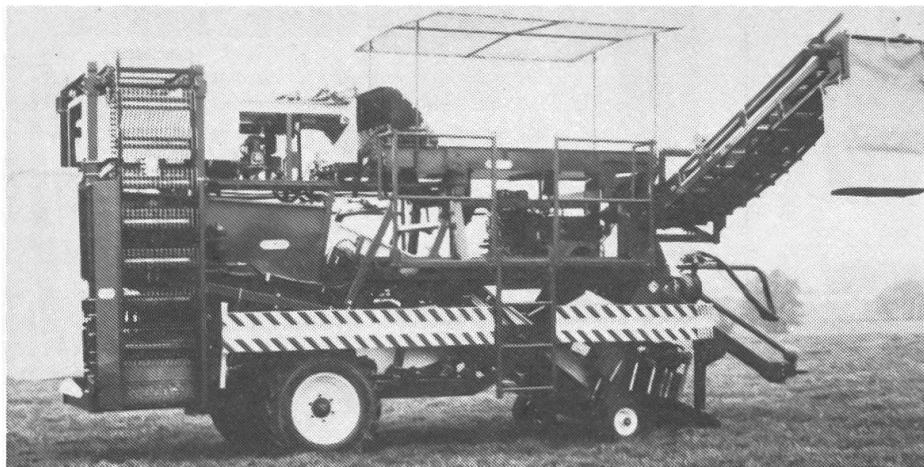
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ***Machine de récolte de tomates***



La maison française de Claire Fontaine a développé une machine de récolte de tomates totale qui, avec son modèle le plus puissant, peut cueillir jusqu'à 24 tonnes de tomates par heure. Les plants de tomates sont coupés par deux disques rotatifs placés en biais, équipés de ra-

batteurs verticaux, qui ramassent également les tomates tombées à terre. La récolte est amenée sur une bande transporteuse à vitesse réglable vers un bain dénommé «bain de cascade». De cet endroit, les plants de tomates avancent vers un secoueur à commande électro-

nique qui sépare les tomates des tiges et des feuilles. Le matériel ramassé sur le sol et les tomates individuelles avancent alors vers un appareil nouveau qui sépare la terre des tomates et élimine les tomates trop mûres. Ce courant avance sur une bande transporteuse à fentes de 30 mm de largeur afin de garder sur la bande uniquement les tomates du diamètre minimal prescrit. Une soufflerie élimine les derniers restes de la plante. Une chaîne à seaux transporte les tomates dans la partie supérieure de la récolteuse. Les tomates subissent encore un nettoyage mécanique qui élimine les derniers restes de pierres et de mottes de terre. Ensuite, elles sont triées à l'électronique ou manuellement. En fin de compte, les tomates sont placées dans la remorque.

(trad. cs)

## ***C'est l'heure!!!***

Si un de vos collègues ou vous-même ne sont pas encore membres de l'ASETA – c'est l'heure! – Devenez membre de la section de votre canton. Il y a beaucoup d'activités dont les membres peuvent profiter.

L'ASETA, c'est l'organisation paysanne qui s'occupe des différents aspects de la technique agricole et du trafic agricole.

**Motivez vos collègues à s'inscrire! – C'est facile avec ce talon.**

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Lieu \_\_\_\_\_

Envoyer à: ASETA, secrétariat central, Case postale 53, 5223 Riniken.

## Pompes à eau pour habitations

Complètement automatisées pour grands ensembles, maisons de vacances, etc.  
Commande directe à la fabrique, conseil gratuit.

## Pompes

jusqu'à 80 atm rel. Pompes submersibles etc.

## Abreuvoirs

Divers modèles pour bétail, moutons, chevaux.

Demandez nos prospectus avec liste de prix.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55**

## Conduites d'eau en matériel synthétique

de toutes tailles et puissances.  
Tuyaux synthétiques pour câbles électriques etc.

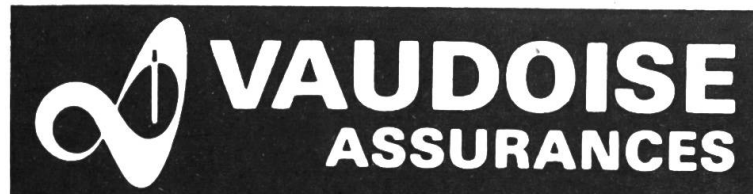
## Tuyaux d'eau

## Tuyaux de drainage

## Robinetterie

Robinets, soupapes, angles etc.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55**



La Vaudoise est l'assurance de  
l'Association suisse pour l'équipement  
technique de l'agriculture — ASETA

Agences dans toute la Suisse

## Matériel de levage

Poulies, treuils d'étagage, treuils muraux,  
Habegger etc.

## Crics

**Appareils à câbles, 1500 kg, Fr. 495.-.**

## Outils électriques

Meuleuses doubles, machines à poncer le bois  
meuleuses d'angle, foreuses, scies circulaires à  
main, matériel p. soigner les pieds des bœufs etc.

## Outils et machines

Visitez notre nouvelle exposition

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55**

## Compresseurs à air

Installations automatisées avec 10 atm rel,  
avec chaudière, dès Fr. 585.-.  
Accessoires et pièces détachées.

## Compresseurs à prise de force

5 m de tuyaux y compris et raccord de pompe  
Fr. 310.-.

**Pistolets à peinture, gonfleurs de pneus,  
outils à air comprimé.**

Demandez liste de prix détaillée directement  
auprès du fabricant.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55**



**DS**  
TECHNIK  
HANDELS  
AG

DS-Technik Handels AG  
Produits pour véhicules et l'industrie  
Steinacker 278, 8174 Stadel, tél. 01 - 858 21 01

### BOSTROM XH/U2

La nouvelle génération de sièges pour tracteurs et machines agricoles

- 100 mm de ligne de vibrations avec 60 mm de réglage intégré en hauteur
- 15° de latitude pour régler le dossier dans 5 positions différentes
- 150 mm de réglage en longueur
- Protection des doigts (soufflet en accordéon)



Siège de confort pivotant utilisable de façons multiples.

Nous offrons également d'autres sièges de tracteurs Bostrom.

Conseil - Vente - Service